



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

BANDO DI CONCORSO PER IL CONFERIMENTO DI N. 5 Borse di studio per Tutor nell'ambito del Progetto "ITALIANO LINGUA 2 A SCUOLA" a.a. 2016/2017

**Scadenza per la presentazione delle domande:
Lunedì 09 gennaio 2017 ore 12,00**

Art. 1 - Oggetto del bando

E' indetto il concorso per il conferimento di n. **5 Borse di studio per Tutor** nell'ambito del Progetto "ITALIANO LINGUA 2 A SCUOLA" dell'importo di Euro 1.302,00 (comprensivo di IRAP e degli altri oneri previsti per legge) ciascuna, riservato a laureati e agli studenti regolarmente iscritti nell'a.a. 2016/2017 ai corsi di laurea magistrale e/o triennale presso l'Università degli Studi di Torino con le caratteristiche indicate all'art.2.

Le suddette borse, della durata di 120 ore, sono finalizzate allo svolgimento di attività di didattica dell'italiano come lingua seconda presso le Scuole Primarie e Secondarie di primo grado con sede nel Comune di Torino.

Eventuali' chiarimenti su quanto indicato nel presente bando o per evidenziare le difficoltà riscontrate o per provvedere alla compilazione assistita della domanda, possono essere richiesti scrivendo all'indirizzo: borse.studenti@unito.it, enunciando i quesiti ed un eventuale recapito telefonico per essere richiamati. '

Le richieste saranno evase entro i successivi due giorni lavorativi.

Art.2 -Destinatari del bando e criteri di ammissione

Possono presentare domanda:

laureati da non più di un anno alla data di uscita del bando e gli studenti regolarmente iscritti ai corsi di laurea magistrale e/o triennale presso l'Università degli Studi di Torino che abbiano sostenuto e superato almeno un esame di didattica di italiano per stranieri.

Saranno criteri di priorità per la scelta dei candidati nell'ordine:

- 1) essere studente/laureato presso il corso di laurea magistrale in Scienze Linguistiche;
- 2.) essere studente/laureato presso il corso di laurea magistrale in Letteratura, Filologia e Linguistica Italiana;
- 3.) essere studente/laureato presso il corso di laurea magistrale in Culture Moderne Compareate;
- 4.) essere studente/laureato presso altro corso di laurea magistrale in discipline umanistiche;
- 5.) essere studente iscritto al terzo anno o laureato a un corso di laurea triennale.

Costituirà inoltre titolo preferenziale l'aver maturato esperienza nell'insegnamento della lingua italiana a minori stranieri nella Scuola primaria e nella scuola secondaria di 1° grado.

AS A



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

Art. 3 - Come candidarsi e termine di presentazione delle domande

La domanda di concorso, allegata al presente bando, dovrà essere consegnata a mano o per e-mail (**borse.studenti@unito.it**) presso l'ufficio Borse e Premi, Vicolo Benevello 3/A, 4° piano, dal lunedì al venerdì dalle ore 09,00 alle ore 12,00.

Le domande dovranno essere presentate entro le ore 12.00 del giorno lunedì 09 gennaio 2017.

La scadenza è da ritenersi perentoria, cioè non derogabile per alcun motivo.

Nella domanda di partecipazione il candidato-studente dovrà indicare gli esami sostenuti e non ancora registrati (la verifica dovrà essere fatta a cura dello studente che potrà controllare gli esami mancanti tramite il link: Login - MyUnito cliccando sulla voce "Carriera" - "Libretto").

I candidati potranno allegare la scansione di altri titoli e documenti che ritengano opportuno produrre nel proprio interesse.

Art. 4 - Commissione Giudicatrice e selezione delle candidature

Le domande saranno esaminate da una Commissione Giudicatrice composta da un rappresentante della Direzione Servizi Educativi del Comune di Torino, da un rappresentante tecnico amministrativo dell'Università degli Studi di Torino e da un docente del Dipartimento di Studi Umanistici.

Al fine dell'assegnazione delle Borse di Studio la Commissione formulerà una graduatoria di merito redatta sulla base del curriculum e dei titoli presentati.

La Commissione si riserva di procedere a successivi ed eventuali colloqui con i singoli candidati qualora le esigenze di graduatoria lo richiedano.

A parità di posizione in graduatoria prevarranno le condizioni di reddito meno agiate, che gli studenti interessati dovranno provare producendo il cosiddetto modello ISEE entro 10 giorni lavorativi dalla richiesta. In caso di mancato invio della documentazione, lo studente sarà automaticamente collocato nella posizione immediatamente successiva a quella di parità.

Successivamente alla valutazione delle eventuali situazioni di parità, la graduatoria sarà resa definitiva.

Art. 5 - Assegnazione Borsa di Studio e pubblicazione nome dei vincitori

Le Borse di Studio di cui al presente titolo, saranno conferite sulla base del giudizio espresso dalla Commissione di cui all'articolo 4 e saranno erogate agli interessati in due rate, una a metà prestazione e l'altra a prestazione compiuta, previa dichiarazione sull'assolvimento della stessa da parte del/i responsabile/i della/e Struttura/e presso cui lo studente ha svolto l'attività.

I vincitori saranno resi noti attraverso la pubblicazione del loro numero di matricola, cognome e nome sul Portale di Ateneo all'indirizzo: <http://www.unito.it> - Servizi - Oltre lo studio - Borse e Premi di Studio Graduatorie Borse di Studio.

La graduatoria sarà resa pubblica per un periodo continuativo di 30 giorni (di calendario).

Si ribadisce il carattere meramente informativo di queste segnalazioni, richiamando l'obbligo dello studente alla verifica autonoma delle pubblicazioni sul sito.

La documentazione relativa alla selezione è disponibile presso l'Ufficio Borse, Vicolo Benevello 3/A - (4° piano) 10124 - Torino.

DA



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

Art. 6 - Ricorsi

Eventuali ricorsi dovranno essere inviati tramite raccomandata con ricevuta di ritorno al seguente indirizzo: Direzione Didattica e Servizi agli Studenti Ufficio Borse, Vicolo Benevello 3/A - 10124 - Torino, entro 10 giorni lavorativi dalla data di pubblicazione della graduatoria nell'Albo Ufficiale dell'Università.

Farà fede la data del timbro postale.

Nell'eventualità che, a seguito di ricorsi accolti dalla Commissione, la graduatoria subisca delle variazioni, si procederà alla pubblicazione della nuova graduatoria con le modalità previste dall'art. 5 del presente Bando.

Art. 7 - Normativa di riferimento

Per quanto non compreso nel presente bando di concorso si fa riferimento alla normativa vigente in materia di borse di studio.

La normativa di riferimento è la legge n. 398 del 30/11/89; il decreto legislativo n. 68 del 29/03/2012 e l'art. 97, comma 3 del Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. 213 del 22/03/2006; lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino, emanato con D.R. n. 1730 del 15/03/2012 e s.m.i.

Il trattamento dei dati è disciplinato da parte dell'Ateneo dal Regolamento di attuazione del "codice in materia di protezione dei dati personali", emanato con D.R. n.143 del 24/02/2006, in attuazione del D.Lgs.196 del 30/06/2003 e successive modifiche e integrazioni.

Torino,

14 DIC. 2016

Il Direttore
Direzione Didattica e Servizi agli Studenti
(Dott. Massimo Bruno)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D.LGS. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

L'Università degli Studi di Torino rende noto che i dati personali dei candidati al presente bando, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali di didattica e ricerca, nel rispetto dei principi generali di necessità, pertinenza e non eccedenza, liceità e correttezza, del codice in materia di protezione dei dati personali e dei regolamenti di Ateneo di attuazione del codice e in materia di dati sensibili e giudiziari (reperibili al seguente link: <http://www~unito.it/regolamentij/procedimenti.htm>).

Ai sensi dell'art. 4, lettera a) del D. Lgs. 196/2003, si intende per "trattamento" *qualunque operazione o complesso di operazioni, effettuati senza l'ausilio di strumenti elettronici, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione di dati, anche se non registrati in una banca dati.*

I dati personali (nome, cognome, codice fiscale, residenza, indirizzo, mail, etc.) conferiti e acquisiti e i dati connessi alla carriera universitaria, richiesti ai fini dell'ammissione al presente bando e comunque prodotti dall'Università degli Studi di Torino, saranno raccolti e trattati da personale autorizzato, incaricato al trattamento con e senza strumenti elettronici, in forma cartacea ed informatica e presso una banca dati automatizzata per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell' Ateneo, in particolare per ciò che concerne la corretta attuazione della gestione amministrativa/contabile dei candidati al presente bando ed i relativi adempimenti.

In particolare si evidenzia quanto segue:

1. Il conferimento di tali dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione al presente bando. Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione al predetto bando di mobilità ed il mancato perfezionamento del relativo procedimento.
2. Sono possibili trattamenti di dati sensibili per finalità istituzionali di didattica e ricerca e sulla base del regolamento di Ateneo in materia di dati sensibili e giudiziari. Per dati "sensibili", si intendono, ai sensi dell'art. 4 del codice in materia di protezione dei dati personali: *" i dati idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale "*.
3. Nel rispetto della trasparenza amministrativa e della normativa in materia di protezione dei dati personali, la pubblicazione delle graduatorie avverrà preferenzialmente attraverso il numero di matricola o diverso numero identificativo.
4. Il titolare dei dati è l'Università degli Studi di Torino. Il Responsabile dei dati sopraccitati è il Direttore della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti.
5. I dati resi anonimi potranno essere utilizzati, anche in forma aggregata, al fine dell'elaborazione di rapporti statistici.

In ogni momento sarà possibile esercitare i diritti sui propri dati (accesso, rettifica, integrazione, etc.) nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs. 196/2003, scrivendo a:

Direzione didattica e Servizi agli Studenti Ufficio Borse, Vicolo Benevello 3/A - 10124 - Torino
e-mail: borse.studenti@unito.it -telefono: 011.6704357-4358/59

DB A



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

Art. 7 del D. Lgs. 196/2003 (Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti)

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità di trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che lo riguardano ai fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione.

DS 10



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE RELATIVA AL BANDO DI CONCORSO FINALIZZATO ALL'ATTRIBUZIONE DI N. 5 BORSE DI STUDIO PER TUTOR NELL'AMBITO DEL PROGETTO "ITALIANO LINGUA 2 A SCUOLA" A.A. 2016/2017

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

NATO/A AIL.....

CODICE FISCALE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

RESIDENTE A.....

CITTADINANZA.....

TEL..... EMAIL (O FAX)

RECAPITO (se diverso dalla residenza)

MATRICOLA _____

CHIEDE

DI ESSERE AMMESSO/A AL CONCORSO PER L'ATTRIBUZIONE DI:

N. 5 BORSE DI STUDIO PER TUTOR

CONSAPEVOLE CHE LE DICHIARAZIONI MENDACI SONO PUNITE AI SENSI DEL CODICE PENALE E DELLE LEGGI SPECIALI IN MATERIA COME PREVISTO ALL'ART. 76 D.P.R. 445/2000

DICHIARA

1) di avere sostenuto e superato un esame di didattica dell'italiano per stranieri (specificare Università), corso di studio, data di superamento e votazione dell'esame _____



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

DIREZIONE DIDATTICA E SERVIZI AGLI STUDENTI
Ufficio Borse e Premi
Vicolo Benevello, 3/A - 10124 Torino

2) di essere studente del corso di laurea magistrale in Scienze Linguistiche; di essere studente del corso di laurea magistrale in Letteratura, Filologia e Linguistica Italiana; di essere studente del corso di laurea magistrale in Culture Moderne Comparete; di essere studente di un corso di laurea magistrale; di essere studente iscritto al terzo anno di un corso di laurea triennale (specificare quale)

3) di essere laureato/a da non più di un anno al corso di laurea magistrale in Scienze Linguistiche; di essere laureato/a al corso di laurea magistrale in Letteratura, Filologia e Linguistica Italiana; di essere laureato/a al corso di laurea magistrale in Culture Moderne Comparete; di essere laureato/a al corso di laurea magistrale; di essere laureato/a al corso di laurea triennale (specificare quale):

Il candidato-studente dichiara, inoltre, di aver sostenuto, e non ancora registrato, i seguenti esami:

ALLEGA

- A: titoli e documenti che comprovino esperienze maturate nell'insegnamento dell'italiano a minori stranieri;
- B: curriculum vitae.

Data

FIRMA

[Handwritten signatures]